

JAAC 58.110

Déc. rendue en anglais par la Comm. eur. DH le 1er décembre 1993, déclarant irrecevable la req. N° 18 568/91, Ch. G. c / Suisse

Caractère équitable du procès et modalités d'audition des témoins en matière pénale.

Art. 6 § 1 en relation avec l'art. 6 § 3 let. d CEDH.

Aucune violation du fait que les victimes d'une infraction (qui se sont constituées parties civiles) sont interrogées dans la procédure correspondante en tant que témoins et non en tant que personnes fournissant de simples renseignements. L'accusé avait eu, au cours de la procédure, l'occasion de mettre en cause la fiabilité des témoins. En outre, la condamnation se fondait également sur d'autres moyens de preuve.

Billigkeit des Verfahrens und Modalitäten der Zeugeneinvernahme in Strafsachen.

Art. 6 § 1 in Verbindung mit Art. 6 § 3 Bst. d EMRK.

Keine Verletzung dadurch, dass die Opfer einer Straftat (die sich als Privatkläger konstituiert hatten) im entsprechenden Strafverfahren als Zeugen und nicht als Auskunftspersonen einvernommen wurden. Der Angeklagte hatte im Verfahren Gelegenheit, die Vertrauenswürdigkeit der Zeugen in Zweifel zu ziehen. Ausserdem stützte sich die Verurteilung auch auf andere Beweismittel.

Equità del processo e modalità per l'audizione di testimoni in materia penale.

Art. 6 § 1 in relazione con l'art. 6 § 3 lett. d CEDU.

Nessuna violazione per il fatto che le vittime di un reato (costituitesi parti civili) sono interrogate nel procedimento penale pertinente in qualità di testimoni e non di persone che forniscono semplici informazioni. L'accusato, nel corso del procedimento, aveva avuto l'occasione di mettere in dubbio l'affidabilità dei testimoni. Inoltre la condanna era fondata anche su altri mezzi probatori.

Cette décision a été rendue en anglais. Le texte peut être:

- commandé par courrier au Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme, Conseil de l'Europe, B.P. 431 R 6, F - 67075 Strasbourg Cedex.*
- ou consulté sur Internet à l'adresse <http://hudoc.echr.coe.int/> à l'aide d'une recherche dans HUDOC avec le n° de la req. et le type de texte (Arrêt ou Décision sur la recevabilité)*

**JAAC 58.110 - Déc. rendue en anglais par la Comm. eur. DH le 1er décembre 1993,
déclarant irrecevable la req. N° 18 568/91, Ch. G. c / Suisse**

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	58
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 001 982

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.